

**ZA5232**

**Eurobarometer 73.2**

**Country Specific Questionnaire  
Malta (Maltesian)**

A	your survey number <b>(101-105)</b>
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

EB73.1 A
----------

B	country code <b>(106-107)</b>
	<input type="text"/> <input type="text"/>

EB73.1 B
----------

C	our survey number <b>(108-110)</b>
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

EB73.1 C
----------

D	Interview number <b>(111-116)</b>
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

EB73.1 D
----------

E	Split ballot	<b>(117)</b>
A	<input type="text"/>	1
B	<input type="text"/>	2

EB73.1 E
----------

ASK ITEM 28 ONLY IN ICELAND

ASK ITEM 29 ONLY IN NORWAY

Q1 X'inhi n-nazzjonalità tiegħek? Jekk jogħġbok għidli liema tapplika/japplikaw għalik.

(MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(138-168)

Il-Belġu	1,
Id-Danimarka	2,
Il-Ġermanja	3,
Il-Greċja	4,
Spanja	5,
Franza	6,
L-Irlanda	7,
L-Italja	8,
Il-Lussemburgu	9,
L-Olanda	10,
Il-Portugall	11,
Ir-Renju Unit (l-Ingilterra, l-Irlanda ta' Fuq)	12,
L-Awstrija	13,
L-Isvezja	14,
Il-Finlandja	15,
Ir-Repubblika ta' Ċipru	16,
Ir-Repubblika Ċeka	17,
L-Estonja	18,
L-Ungerija	19,
Il-Latvja	20,
Il-Litwanja	21,
Malta	22,
Il-Polonja	23,
Is-Slovakkja	24,
Is-Slovenja	25,
Il-Bulgarija	26,
Ir-Rumanija	27,
Pajjiżi oħra	30,
Ma nafx	31,

EB73.1 Q1

IF OTHER or DK THEN CLOSE INTERVIEW

ASK D15b ONLY IF NOT DOING ANY PAID WORK CURRENTLY, CODES 1 to 4 in D15a

D15a X'inhu x-xoghol tieghek bhalissa?

D15b Gieli ghamilt xi xoghol bi hlas fil-passat? X'kien l-añhar impjeg tieghek?

	(169-170)	(171-172)
	D15a	D15b
	CURRENT OCCUPATION	LAST OCCUPATION
<b>NON-ACTIVE</b>		
Responsible for ordinary shopping and looking after the home, or without any current occupation, not working	1	
Student	2	
Unemployed or temporarily not working	3	
Retired or unable to work through illness	4	
<b>SELF EMPLOYED</b>		
Farmer	5	5
Fisherman	6	6
Professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect, etc.)	7	7
Owner of a shop, craftsmen, other self-employed person	8	8
Business proprietors, owner (full or partner) of a company	9	9
<b>EMPLOYED</b>		
Employed professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect)	10	10
General management, director or top management (managing directors, director general, other director)	11	11
Middle management, other management (department head, junior manager, teacher, technician)	12	12
Employed position, working mainly at a desk	13	13
Employed position, not at a desk but travelling (salesmen, driver, etc.)	14	14
Employed position, not at a desk, but in a service job (hospital, restaurant, police, fireman, etc.)	15	15
Supervisor	16	16
Skilled manual worker	17	17
Other (unskilled) manual worker, servant	18	18
Never did any paid work		19

EB73.1 D15a D15b

D7 Tista' tgħidli liema ittra tikkorrispondi l-aktar mas-sitwazzjoni preżenti tiegħek?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(173-174)

MARRIED OR REMARRIED	
Tgħix mingħajr tfal	1
Tgħix bi tfal minn dan iż-żwieġ	2
Tgħix bi tfal minn żwieġ ta' qabel	3
Tgħix bi tfal minn dan iż-żwieġ u minn żwieġ ta' qabel	4
SINGLE LIVING WITH A PARTNER	
Tgħix mingħajr tfal	5
Tgħix bi tfal minn din l-unjoni	6
Tgħix bi tfal minn unjoni ta' qabel	7
Tgħix bi tfal minn din l-unjoni u minn unjoni ta' qabel	8
SINGLE	
Tgħix mingħajr tfal	9
Tgħix bi tfal	10
DIVORCED OR SEPARATED	
Tgħix mingħajr tfal	11
Tgħix bi tfal	12
WIDOW	
Tgħix mingħajr tfal	13
Tgħix bi tfal	14
Oħrajn (SPONTANEOUS)	15
Rifjut (SPONTANEOUS)	16

EB73.1 D7

D11 Kemm għandek żmien?

(175-176)

--	--

EB73.1 D11

ASK QA IN EU27 + IS + NW

D16 Liema minn dawn l-attivitajiet marbuta mal-kompjuter ġieli għamilt?

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(177-185)

Ikkuppjar jew ċaqliq ta' fajl jew folder	1,
Użu ta' għodda ta' copy u paste biex tikkopja jew tmexxi informazzjoni f'dokument	2,
Użu ta' formoli ta' aritmetika bażika fi spreadsheet	3,
Ikkompressar (jew zipping) ta' fajls	4,
Konnessjoni u installazzjoni ta' apparat ġdid, bħal printer jew modem	5,
Kitba ta' programm tal-kompjuter bl-użu ta' lingwa speċjalizzata tal-iprogrammar	6,
Xejn (SPONTANEOUS)	7,
Qatt ma użajt kompjuter (SPONTANEOUS)	8,
Ma nafx	9,

NEW

QA1 Meta kienet l-aħħar darba li użajt l-Internet?

(DO NOT READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(186)

Fl-aħħar tliet xhur (N)	1
Bejn 3 xhur u sena ilu (N)	2
Aktar minn sena ilu	3
Qatt ma użajt l-Internet	4
Ma nafx	5

EB65.1 QA2 TREND MODIFIED

ASK QA2 AND QA3 IF "USE THE INTERNET WITHIN THE LAST 3 MONTHS", CODE 1 IN QA1 – OTHERS GO TO QA4

QA2 Bejn wieħed u ieħor, kemm spiss użajt l-Internet f'dawn l-aħħar tliet xhur?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(187)

Darba kuljum jew kważi darba kuljum	1
Mill-inqas darba fil-ġimgħa (iżda mhux kuljum)	2
Mill-inqas darba fix-xahar (iżda mhux kull ġimgħa)	3
Anqas spiss minn darba fix-xahar	4
Ma nafx	5

NEW

QA3 Fejn użajt l-Internet fl-aħħar 3 xhur (bl-użu ta' kompjuter jew kull mezz ieħor?)

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(188-193)

Id-dar	1,
Fuq il-post tax-xogħol (mhux id-dar)	2,
L-iskola / l-Università / centru ta' studju ieħor	3,
Mid-dar ta' persuna oħra	4,
X'imkien ieħor (Internet café, librerija pubblika, eċċ)	5,
Ma nafx	6,

NEW

ASK QA4 IF "USE THE INTERNET", CODE 1 TO 2 IN QA1 – OTHERS GO TO QA5

QA4 Fl-aħħar tnax-il xahar, użajt l-Internet biex tqabbel il-prezzijiet jew il-kwalita' ta' servizzi differenti (għall-prodotti finanzjarji, ivvjaġġar, gass, dawl jew servizzi tat-telekomunikazzjoni?)

(194)

Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

NEW

ASK ALL

Issa, eija nitkellmu fuq sitwazzjonijiet komuni li jiltaqgħu magħhom il-konsumaturi.

(JEKK HEMM BŻONN, AGHTI EŻEMPJI TA' OĠĠETTI JEW SERVIZZI, HWEJJEGĠ, KOTBA, CDS, KOMPJUTERS, MOBAJLS JEW PRODOTTI FINANZJARJI)

QA5 Xtrajt xi oġġetti jew servizzi bil-posta, telefon jew l-Internet, fl-aħħar 12-il xahar?

(READ OUT – CODES 1 AND 2 ARE MULTIPLE)

(195-198)

Iva, oġġetti	1,
Iva, servizzi	2,
Ebda wieħed	3,
Ma nafx	4,

NEW

QA6 Eja ngħidu li ordnajt oġġett bil-posta, bit-telefon jew bl-Internet, taħseb li għandek id-dritt li tibgħat l-oġġett li tkun ordnajt lura erbat ijiem wara li jkun wasallek u tiegħu flusek lura mingħajr ma tagħti l-ebda raġuni?

(199)

Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

NEW

QA7 Immaġina li friġġ ġdida li xtrajt 18-il xahar ilu tiegħaf taħdem. Inti ma xtrajtx garanzija kummerċjali estiża (extended commercial guarantee). Għandek dritt li jirrangawielek jew jagħtuk oħra minflokha, bla ħlas?

(200)

Iva	1
Le	2
Jiddependi (SPONTANEOUS)	3
Ma nafx	4

NEW

(INDIKA JEKK MEHTIEĠ: L-INFORMAZZJONI DWAR IL-PREZZ TAT-TELEFONATA MHIX INDIKATA FIR-RIKLAM

QA8 Riklam fil-gazzetta jgħid: "Nuċċali tax-xemx b'xejn...kemm iċċempel dan in-numru biex tiġbru". Inti ċċempel dan in-numru u wara tiskopri li dan in-numru tat-telefon kien jiswa ħafna flus. Dan ir-riklam huwa legali jew illegali?

(201)

Legali	1
Illegali	2
Dan hu permess għal ċertu oġġetti (SPONTANEOUS)	3
Ma nafx	4

NEW

QA9 Immaġina li xtrajt assigurazzjoni tal-karozza bit-telefon, l-Internet jew bil-posta. Jumejn wara tiskopri offerta aħjar mingħand fornitur ieħor u tiddeċiedi li tikkancelła l-kuntratt oriġinali. Għandek dritt li tagħmel hekk?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(202)

Iva, iżda ma tiegħux il-flus lura	1
Iva, iżda tkun trid tħallas miżata amministrattiva	2
Iva, u mingħajr ma tħallas xejn	3
Le	4
Ma nafx	5

NEW

QA10 Immaġina li ssib salesman quddiem il-bieb tad-dar mingħajr ma jkun mistieden biex jurik vacuum cleaner. Inti tixtri dan il-vacuum cleaner iżda jumejn wara tiskopri offerta aħjar. Għandek dritt li tirritorna l-vacuum cleaner lura u tiegħu flusek lura bla ma tagħti raġuni?

(203)

Iva	1
Le	2
Din il-prattika ma teżistix f'Malta (SPONTANEOUS)	4
Ma nafx	5

NEW

QA11 Immaġina li tirċievi bil-posta żewġ DVDs edukattivi li ma ordnajtx, flimkien ma' kont ta' 50 ewro għal dawn il-prodotti. Inti obbligat tħallas il-kont?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(204)

Iva, obbligat li tħallas	1
Le, sakemm tibgħat id-DVDs lura	2
Le, u m'intix obbligat li tibgħat id-DVDs lura	3
Ma nafx	4

NEW

QA12	Inti xtrajt personalment biljett tal-ajru fl-añħar 12-il xahar? Innota li l-vaganzi/turs organizzati u biljetti li inxtraw permezz ta' aġenziji tal-ivvjaġġar għandhom ikunu inkluzi.
------	---

(205)

Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

NEW

QA13	Liema regola taħseb li tapplika dwar ir-reklamar tal-prezzijiet tal-biljetti tal-ajru?
------	--

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(206)

Ir-riklam għandu juri l-ammont totali li jrid jifhallas, inkluzi t-taxxi, miżati u spejjeż	1
Ir-riklam għandu juri l-prezz tat-titjira tal-ajru iżda dan m'għandux għalfejn jinkludi t-taxxi, il-miżati u l-ispejjeż	2
M'hemmx regola speċifika dwar l-informazzjoni li għandha tintwera	3
Ma nafx	4

NEW

QA14	Jekk jogħġbok aħseb fl-añħar darba li ffirmajt xi kuntratt għal xi servizz, per eżempju, gass, dawl, mobajl, kont tal-bank jew assigurazzjoni. Qrajthom it-termini u l-kundizzjonijiet tal-kuntratt?
------	--

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(207)

Iva, qrajthom kollha b'attenzjoni	1
Iva, imma parti minnhom biss	2
Le	3
Qatt ma ffirmajt dan it-tip ta' kuntratt (SPONTANEOUS)	4
Ma nafx	5

NEW

ASK QA15 IF "NO, HAS NOT READ" OR "YES, HAS READ BUT ONLY SOME PARTS",  
CODE 2 OR 3 IN QA14 – OTHERS GO TO QA16

QA15 Għaliex ma qrajthomx kollha?

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(208-217)

Il-kuntratt kien twil wisq/hemm bżonn ta' wisq ħin biex taqrah	1,
Il-kuntratt kien diffiċli wisq biex tifhmu	2,
Id-daqs tal-kitba kien żgħir wisq	3,
Il-bejjiegħ ma takx biżżejjed ħin biex taqrah qabel tiffirma	4,
Fdajt lil min provdilek is-servizz	5,
Ma kienx hemm għalfejn għaliex dawn il-formoli dejjem ikun fihom l-istess informazzjoni	6,
Dawn il-formoli jkun fihom ftit informazzjoni utli	7,
Xorta jkollok taċċetta l-kontenut tagħhom	8,
Oħrajn (spontaneous)	9,
Ma nafx	10,

NEW

ASK ALL

Issa se nistaqsik ftit mistoqsijiet ġenerali dwar ix-xiri minn fuq l-Internet.

QA16 Meta tahseb fl-organizzazzjonijiet tal-konsumatur jew aġenziji/awtoritajiet pubbliċi Maltin, tista' ssemmlili xi organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw u jiproteġu lill-konsumatur f'Malta li smajt bihom?

(DO NOT READ OUT – DO NOT SHOW CARD – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(218-267)

Għaqda tal-Konsumaturi	1,
Dipartiment għall-Affarijiet tal-Konsumaturi u l-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta	2,
Awtorita' tat-turiżmu ta' Malta	3,
L-Awtorita' għas-Servizzi Finanzjarji	4,
Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili	5,
L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni	6,
L-Awtorita' dwar il-Mediċini	7,
L-Awtorita' dwar ix-Xandir	8,
-	9,
-	10,
-	11,
-	12,
-	13,
-	14,
-	15,
-	16,
-	17,
-	18,
-	19,
-	20,
-	21,
-	22,
-	23,
-	24,
-	25,
-	26,
-	27,
-	28,
-	29,
-	30,
-	31,
-	32,
-	33,
-	34,
-	35,
-	36,
-	37,
-	38,
-	39,
-	40,
-	41,

-	42,
-	43,
-	44,
-	45,
-	46,
-	47,
-	48,
Oħrajn	49,
Ma nafx	50,

NEW

QA17 Meta taħseb fl-aħħar darba li xtrajt oġġett, bħal appliance tad-dar jew xi oġġett elettroniku, minn dawn li ġejjin, ma' min ikkonsultajt biex tkun tista' tqabbel?

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(268-278)

Midja ġenerali (radju, TV, gazzetti)	1,
Magazines speċjalizzati tal-konsumatur	2,
Internet - websajts li jgħabblu l-prezzijiet	3,
Internet - ħwienet elettronici (eskluzi websajts li jgħabblu l-prezzijiet)	4,
Internet - siti oħra	5,
Iżżur ħwienet differenti	6,
Ħbieb u familja	7,
Qatt ma xtrajt dan it-tip ta' oġġett qabel (SPONTANEOUS)	8,
Oħrajn (spontaneous)	9,
Le, ma nqabbilx (SPONTANEOUS)	10,
Ma nafx	11,

NEW

QA18 F'dawn l-aħħar 12-il xahar kemm spiss qabbilt il-prezz ta' prodotti billi tħares lejn il-prezz għal kull qies ta' kejl, per eżempju, il-prezz għal kull kilo, għal kull metru jew kull litru?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(279)

Dejjem	1
Spiss	2
Xi drabi	3
Rari	4
Qatt	5
Ma nafx	6

EB65.1 QB17 TREND MODIFIED

ASK QA19 TO QA24 IF "USE THE INTERNET", CODE 1 TO 3 IN QA1 – OTHERS GO TO QA25

Issa ejja nitkellmu fuq ix-xiri minn fuq l-Internet.

QA19 Meta kienet l-aħħar darba li xtrajt jew ordnajt oġġetti jew servizzi għal użu privat minn fuq websajt? L-ordni jew xiri ta' oġġetti jew servizzi bl-email mhux meqjus bħala xiri jew ordni fuq l-Internet.

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(280)

Fl-aħħar 3 xhur	1
Bejn 3 xhur u sena ilu	2
Aktar minn sena ilu	3
Qatt	4
Ma nafx	5

NEW

ASK QA20 IF "MORE THAN ONE YEAR AGO" OR "NEVER BOUGHT OR ORDERED", CODE 3 OR 4 IN QA19 – OTHERS GO TO QA21

QA20 Għaliex ma xtrajt/ordnajt xi oġġetti jew servizzi bl-Internet għall-użu privat tiegħek matul dawn l-aħħar 12-il xahar?

(DO NOT SHOW CARD – DO NOT READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(281-294)

Ma kellekx bżonn	1,
Preferejt tixtri personalment, f'hojj tara l-oġġetti	2,
Inti lejali lejn il-fwienet	3,
Għax drajt hekk	4,
Diffiċli biex issib informazzjoni rilevanti dwar oġġetti jew servizzi fuq websajt	5,
Ma tafx kif	6,
Problema kif se tircievi l-oġġetti ordnati minn fuq l-Internet (idumu wisq biex jaslu jew loġistikament diffiċli, eċċ)	7,
Tħassib dwar is-sigurtà tal-pagament (għoti ta' dettalji tal-kard ta' kreditu fuq l-Internet, ecc.)	8,
Tħassib dwar il-privatezza (għoti ta' dettalji personali fuq l-Internet, eċċ)	9,
Tħassib dwar il-fiduċja li se tircievi jew li tkun tista' tibgħat lura l-oġġetti u tħassib dwar ilmenti/problemi marbuta mal-bejgħ	10,
M'għandekx kard tal-pagament biex tkun tista' tħallas fuq l-Internet	11,
Il-veloċità tal-konnessjoni tal-Internet tiegħek hija batuta wisq	12,
Oħra	13,
Ma nafx	14,

NEW

ASK QA21 TO QA22 IF "HAS BOUGHT/ ORDERED GOODS OR SERVICES VIA A WEBSITE", CODE 1 TO 3 IN QA19 – OTHERS GO TO QA23a

QA21 Meta ta'hebb fl-aħħar darba li xtrajt oġġett jew servizz fuq l-Internet għall-użu privat tiegħek....Inti qrajt il-kundizzjonijiet tal-bejgħ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(295)

Iva, qrajthom kollha b'attenzjoni	1
Iva, imma parti minnhom biss	2
Le	3
Ma nafx	4

NEW

ASK QA22 IF "NO" OR "ONLY PARTIALLY", CODE 2 OR 3 IN QA21 – OTHERS GO TO QA23a

QA22 Għaliex ma qrajthomx kollha? Ibqa' rreferi għall-aħħar darba li xtrajt oġġett jew servizz fuq l-Internet.

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(296-304)

It-termini u l-kundizzjonijiet kienu twal wisq/hemm b'zonn ta' wisq hin biex taqrahom.	1,
It-termini u l-kundizzjonijiet kienu diffiċli wisq biex tifimhom	2,
Id-daqs tal-kitba kien żgħir wisq	3,
Fdajt lill-wesbajt	4,
Ma kienx hemm għalfejn għaliex dawn il-formoli dejjem ikun fihom l-istess informazzjoni	5,
Dawn il-formoli jkun fihom ftit informazzjoni utli	6,
Xorta jkollok taċċetta l-kontenut tagħhom	7,
Oħrajn (SPONTANEOUS)	8,
Ma nafx	9,

NEW

SPLIT: DO NOT ASK QA23a IN IS AND NO – IS AND NO GO TO QA23b - ASK QA23a IF “HAS BOUGHT OR ORDERED GOODS OR SERVICES VIA A WEBSITE IN THE LAST 12 MONTHS”, CODE 1 OR 2 IN QA19 – OTHERS GO TO QA24

QA23a Fl-aħħar 12-il xahar, inti xtrajt xi oġġetti jew servizzi fuq l-Internet għall-uzu privat minn...?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(305-309)

Bejjiegħa bbażati f'Malta	1,
Bejjiegħa bbażati f'pajjiżi oħra tal-UE	2,
Bejjiegħa bbażati fil-bqija tad-dinja	3,
Ma tafx fejn hu l-pajjiż tal-origini tal-bejjiegħa (SPONTANEOUS)	4,
Ma nafx	5,

NEW

SPLIT: ASK QA23b ONLY IN IS AND NO – OTHERS GO TO QA24 – ASK QA23b IF “HAS BOUGHT OR ORDERED GOODS OR SERVICES VIA A WEBSITE IN THE LAST 12 MONTHS”, CODE 1 OR 2 IN QA19 – OTHERS GO TO QA25

DO NOT ASK QA24 IN IS AND NO – IS AND NO GO TO QA25 - ASK QA24 IF “USE THE INTERNET”, CODE 1 TO 3 IN QA1 – OTHERS GO TO QA25

QA24 Immaġina li qed tixtri oġġetti jew servizzi fuq l-Internet minn websajt li tinsab f'pajjiż ieħor li huwa mmirat għall-konsumaturi Maltin għaliex is-sit hu disponibbli ukoll bil-Malti, juri l-prezzijiet bl-Ewro u joffri li jwassal il-prodotti f'Malta. Liema liġijiet ta' protezzjoni tal-konsumatur huma applikabbli għal din it-tranzazzjoni?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(315)

Il-liġijiet ta' Malta	1
Il-liġijiet tal-pajjiż tal-bejjegħ	2
It-tnejn (SPONTANEOUS)	3
Jiddependi (SPONTANEOUS)	4
Ma nafx	5

NEW

ASK ALL

(INDIKA JEKK MEHTIEĠ: Jista' jkun li tkun għedt nies fil-familja, ħbieb jew kollegi)

QA25 Nixtieqek issa taħseb fuq l-aħħar problema li kellek bħala konsumatur. Din tista' tkun kull problema, marbuta ma' oġġett, servizz, bejjiegħ bl-imnut (retailer) jew fornitur. Lil kemm-il persuna, b'kollox, appartu lill-impjegati tan-negozju kkonċernat, għedt dwar din l-aħħar problema li kellek bħala konsumatur?

(WRITE DOWN – IF “TO NO ONE” CODE ‘00’ – IF “AT LEAST ONE PERSON, BUT I CANNOT REMEMBER EXACTLY TO HOW MANY PEOPLE” CODE ‘97’ - IF “NEVER HAD A PROBLEM” CODE ‘98’ - IF “DK” CODE ‘99’ – IF YOU ARE GIVEN A RANGE, TRY TO HAVE THE BEST ESTIMATE)

**(316-317)**

nies

NEW

(INDIKA JEKK MEHTIEĠ: Jista' jkun li tkun għedt nies fil-familja, ħbieb jew kollegi)

QA26 Nixtieqek issa taħseb fl-aħħar esperjenza tajba li kellek dwar oġġett, servizz jew ma' bejjiegħ bl-imnut (retailer) jew fornitur. Lil kemm-il persuna, b'kollox, appartu lill-impjegati tan-negozju kkonċernat, għedt b'din esperjenza tajba li kellek bħala konsumatur?

(WRITE DOWN – IF “NONE” code ‘00’ – IF “AT LEAST ONE PERSON, BUT I CANNOT REMEMBER EXACTLY TO HOW MANY PEOPLE” CODE ‘97’ - IF “NEVER HAD A GOOD EXPERIENCE” CODE ‘98’ - IF “DK” CODE ‘99’)

**(318-319)**

nies

NEW

(INDIKA JEKK MEHTIEĠ: Problemi jistgħu jinkludu: oġġetti bil-ħsara, ma jaħdmux jew mhux kif reklamati, waslu tard, installazzjoni ħażina, tiswija, manutenzjoni jew tindif mhux sodisfaċenti, eċċ.)

QA27 Fl-aħħar 12-il xahar, itlqajt ma' xi problemi li għalihom kellek raguni valida biex tilmenta dwar oġġett, servizz, bejjiegħ bl-imnut (retailer) jew fornitur?

**(320)**

Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

NEW

SPLIT: ASK QA28 IF "NO PROBLEM" OR "DON'T KNOW", CODE 2 OR 3 IN QA27 – OTHERS GO TO QA29

QA28 Li kieku esperjenzajt problema simili fl-aħħar 12-il xahar, taħseb li kieku kont tagħmel ilment mal-bejjiegħ bl-imnut (retailer), il-fornitur jew il-manifattur?

(321)

Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

NEW

SPLIT: ASK QA29 TO QA37 IF "HAS ENCOUNTERED A PROBLEM", CODE 1 IN QA27 – OTHERS GO TO QA38

QA29 Tista' tgħidli kemm-il problema simili kellek fl-aħħar 12-il xahar?

(WRITE DOWN – IF "NONE" CODE '00' – IF "DON'T REMEMBER HOW MUCH" CODE '98' - IF "DK" CODE '99')

(322-323)

problema(i)

NEW



QA32 Mill-problemi li ltqajt magħhom fl-aħħar 12-il xahar, għal kemm-il waħda minnhom għamilt ilment mal-bejjiegħ(a) bl-imnut (retailer/s) / fornitur(i)/manifattur(i)?

(WRITE DOWN – IF “NONE” CODE ‘00’ – IF “DON’T REMEMBER HOW MUCH” CODE ‘98’ - IF “DK” CODE ‘99’)

**(336-337)**

problema(i)

NEW

QA33 Mill-problemi li ltqajt magħhom fl-aħħar 12-il xahar, għal kemm-il waħda minnhom għamilt ilment ma' awtorita' pubblika jew organizzazzjoni tal-konsumatur ukoll jew flok għamilt l-ilment mal-bejjiegħ(a) bl-imnut / fornitur(i)/manifattur(i)?

(WRITE DOWN – IF “NONE” CODE ‘00’ – IF “DON’T REMEMBER HOW MUCH” CODE ‘98’ - IF “DK” CODE ‘99’)

**(338-339)**

problema(i)

NEW

ASK QA34 IF “NO COMPLAINT MADE TO A THIRD PART”, CODE ‘00’ OR ‘99’ IN QA33 – OTHERS GO TO QA35

QA34 Meta taħseb fl-aħħar darba li kellek din it-tip ta' problema iżda m'għamiltx ilment ma' awtorita' pubblika jew organizzazzjoni tal-konsumatur, għalfejn m'għamiltx ilment?

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

**(340-348)**

Ma kontx ċert fuq id-drittijiet tiegħek bħala konsumatur	1,
Ma kontx taf kif / ma' min trid tilmenta	2,
L-ammonti involuti kienu żgħar wisq	3,
Dehrlek li kien diffiċli tikseb riżultat sodisfaċenti	4,
Ħsibt li l-affari se tieħu wisq fit-tul	5,
Kont diġa' solvejt il-kwistjoni mal-bejjiegħ/fornitur tal-oġġett/servizz	6,
Kien hemm bżonn ta' sforz kbir wisq	7,
Oħrajn (spontaneous)	8,
Ma nafx	9,

NEW

ASK QA35 IF "HAS MADE A COMPLAINT TO A THIRD PART", CODE '01' TO '98' IN QA33  
– OTHERS GO TO QA36

QA35 Meta taħseb fl-aħħar darba li għamilt ilment ma' awtorita' pubblika jew organizzazzjoni tal-konsumatur dwar il-problema li kellek, kont sodisfatt bl-għajnuna li rċivejt?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(349)

Sodisfatt hafna	1
Pjuttost sodisfatt	2
Ma tantx sodisfatt	3
Xejn sodisfatt	4
Ma nafx	5

NEW

ASK QA36 IF "DID NOT TAKE THE BUSINESS CONCERNED TO COURT", CODE 1, 3-6 IN QA31– OTHERS GO TO QA37

QA36 Meta taħseb fl-aħħar darba li ltqajt ma' din it-tip ta' problema, izda ma tellajtx lin-negozju kkonċernat il-Qorti, x'kienu r-raġunijiet prinċipali għal dan?

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(350-359)

Ma kontx taf kif trid tipproċedi	1,
Ma ridtx taqħmilha waħdek	2,
L-ammonti involuti kienu żgħar wisq	3,
Kien hemm bżonn ta' sforz kbir wisq	4,
Ħsibt li l-proċedura kienet tqum wisq flus fil-konfront tas-somma involuta	5,
Ħsibt li l-proċedura kienet se tkun ikkumplikata wisq	6,
Ħsibt li l-affari se tieħu wisq fit-tul	7,
Kont diġa' solvejt il-kwistjoni mal-bejjiegh/fornitur tal-oġġett/servizz	8,
Oħrajn (spontaneous)	9,
Ma nafx	10,

NEW

ASK QA37 IF "DID NOT TAKE THE BUSINESS CONCERNED TO AN OUT-OF-COURT DISPUTE SETTLEMENT BODY", CODE 2 TO 6 IN QA31– OTHERS GO TO QA38a

QA37 Meta taħseb fl-aħħar darba li ltqajt ma' din it-tip ta' problema, iżda ma tellajt lin-negozju quddiem entita' li ssib soluzzjoni għat-tilwim barra mill-qorti, x'kienu r-raġunijiet prinċipali għal dan?

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

	(360-370)
Lanqas biss kont taf li jeżistu affarijiet hekk	1,
Ma kontx taf kif trid tipproċedi	2,
L-ammonti involuti kienu żgħar wisq	3,
Kien hemm bżonn ta' sforz kbir wisq	4,
Ħsibt li l-proċedura kienet tqum wisq flus fil-konfront tas-somma involuta	5,
Il-parti l-oħra ma kinitx lesta biex tuża dawn il-mekkaniżmi	6,
Ħsibt li l-affari se tiegħi wisq fit-tul	7,
Dawn il-mekkaniżmi ma kienux disponibbli	8,
Kont diġa' solvejt il-kwistjoni mal-bejjiegh/fornitur tal-oġġett/servizz	9,
Oħrajn (spontaneous)	10,
Ma nafx	11,

NEW

ASK ALL

QA38a Kemm trid titef, f'termini finanzjarji, biex, minħabba problema b'ogġett, servizz jew ma' bejjiegħ jew fornitur, tikkonvinċi lilek innifsek ttella' lin-negozju quddiem il-Qorti bħala individwu?

QA38b Kemm trid titef, f'termini finanzjarji, biex, minħabba problema b'ogġett, servizz jew ma' bejjiegħ jew fornitur, tikkonvinċi lilek innifsek ttella' lin-negozju quddiem entita' li ssib soluzzjoni għat-tilwim barra mill-qorti bħala individwu?

(SHOW CARD WITH SCALE – ONE ANSWER PER COLUMN)

(READ OUT)	(371-372)	(373-374)
	QA38a	QA38b
	QUDDIEM IL-QORTI	QUDDIEM ENTITA' LI SSIB SOLUZZJONI GĦAT-TILWIM BARRA MILL-QORTI
20 ewro jew anqas	1	1
Minn 21 ewro sa 50 ewro	2	2
Min 51 ewro sa 100 ewro	3	3
Minn 101 ewro sa 200 ewro	4	4
Minn 201 ewro sa 500 ewro	5	5
Minn 501 ewro sa 1,000 ewro	6	6
Minn 1,001 ewro sa 2,500 ewro	7	7
Minn 2,501 ewro sa 5,000 ewro	8	8
Aktar minn 5,000 ewro	9	9
Qatt m'hu se ntella' negozju quddiem il-qorti jew entita' li ssib soluzzjoni għat-tilwim barra mill-qorti bħala individwu, tkun xi tkun is-somma involuta (SPONTANEOUS)	10	10
Ma nafx/Rifjut	11	11

NEW

QA39 F'gimġha tipika, kemm iddum siegħat tixtri (jekk jogħġbok inkludi kemm xiri mingħand il-grocer kif ukoll tip ieħor ta' xiri, inkluż meta tqabbel offerti bejn ogġetti u servizzi u xiri minn fuq l-Internet)?

(WRITE DOWN – IF "NONE" CODE '00' – IF "DK" CODE '99')

(375-376)  
siegħat fil-gimġha

NEW

QA40 Hemm programmi fuq it-TV (u r-radju) li juru problemi li jiltaqgħu magħhom ta' spiss il-konsumaturi u jipprovdu pariri fuq id-drittijiet u l-azzjonijiet li wieħed ikun jista' jsegwi. Fl-aħħar 12-il xahar, kemm spiss rajt jew smajt programmi bħal dawn?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(377)

Mill-inqas darba fil-gimgħa	1
Xi darba fix-xahar	2
Anqas spiss minn darba fix-xahar	3
Qatt	4
Qatt ma smajt bihom (SPONTANEOUS)	5
Ma nafx	6

NEW

QA41 Fl-aħħar 12-il xahar, fittixt xi informazzjoni fuq id-drittijiet tiegħek bħala konsumatur?

(378)

Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

NEW

Il-mistoqsijiet li ġejjin jinidirizzaw kwistjonijiet komuni li jiltaqa' magħhom konsumatur.

QA42 L-istess TV flat-screen qiegħed bis-sale f'hanut A u f'hanut B. Liema wieħed hu l-orfios?

(SHOW PICTURE – LIRE – ONE ANSWER ONLY)

(379)

Dak mibjugħ f'hanut A	1
Dak mibjugħ f'hanut B	2
Huma l-istess prezz	3
Rifjut (SPONTANEOUS)	4
Ma nafx	5

NEW

QA43 Aħseb ftit fil-kontijiet tas-savings jew ta' depożitu. Liema minn dawn hija l-aqwa rata tal-  
imgħax?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(380)

1%	1
2%	2
3%	3
4%	4
Rifjut (SPONTANEOUS)	5
Ma nafx	6

NEW

QA44 Familja trid tħallas imgħax ta' 6% fis-sena fuq home loan ta' 50,000 ewro. Kemm hu l-imgħax  
għall-ewwel sena?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(381)

300 ewro	1
3,000 ewro	2
5,000 ewro	3
6,000 ewro	4
Rifjut (SPONTANEOUS)	5
Ma nafx	6

NEW

QA45 Fares lejn din l-istampa. Jekk jogħġbok tista' tgħidli kemm il-gramma ta' xaħam hemm f'100  
gramma ta' dan il-prodott?

(SHOW PICTURE – WRITE DOWN – IF “NONE” CODE ‘000.0’ – IF “REFUSAL” CODE  
‘999.8’ - IF “DK” CODE ‘999.9’)

(382-386)

g xaħam/100 g

NEW

QA46 Ibqa' f'hares lejn l-istess stampa. Tista' tgħidli sa liema data huwa ssuġġerit li tista' tiekol dan il-  
prodott?

(SHOW PICTURE – WRITE DOWN – IF “NO DATE” CODE ‘00’ – IF “REFUSAL” CODE ‘98’ -  
IF “DK” CODE ‘99’)

(387-388)

(389-392)

Xhur     sena

NEW

QA47a Fost il-logos f'din il-kard, jekk jogħġbok għażel dawk li int familjari magħhom.

(SHOW LOGOS – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(393-399)

Logo A	1,
Logo B	2,
Logo C	3,
Logo D	4,
Logo E	5,
Qatt ma rajt ebda wieħed minnhom (SPONTANEOUS)	6,
Ma nafx	7,

NEW

QA47b1 U tista' tagħzel liema minn dawn id-dikjarazzjonijiet hija t-tifsira t-tajba għal-Logo A?

QA47b2 U għal-Logo B?

QA47b3 U għal-Logo Ċ?

QA47b4 U għal-Logo D?

QA47b5 U għal-Logo E?

(SHOW LOGOS – SHOW STATEMENTS – ONE ANSWER PER COLUMN)

	(400-401)	(402-403)	(404-405)	(406-407)	(408-409)
(READ OUT)	QA47b1	QA47b2	QA47b3	QA47b4	QA47b5
	LOGO A	LOGO B	LOGO Ċ	LOGO D	LOGO E
Il-prodott jilħaq standards ekoloġiċi stretti: dan jirrispetta l-ambjent	1	1	1	1	1
Il-prodott se jagħmel ħsara lil saħħtek jekk ma jintużax sew	2	2	2	2	2
Il-prodott ġej minn razzett organiku	3	3	3	3	3
Il-prodott hu magħmul minn karta riċiklabbli	4	4	4	4	4
Il-prodott inħadem fl-UE	5	5	5	5	5
Il-prodott huwa konformi mal-leġislazzjoni Ewropea rilevanti	6	6	6	6	6
L-ikel kien f'kuntatt dirett ma' materjal li ma jistax jittiekel (eż. Plastik)	7	7	7	7	7
Il-prodott huwa speċjalita' tradizzjonali garantita	8	8	8	8	8
Il-prodott għandu oriġini ġeografika protetta	9	9	9	9	9
Il-prodott huwa mill-aktar effiċjenti fil-konsum tal-enerġija	10	10	10	10	10
Ma nafx	11	11	11	11	11

NEW

QA48 B'mod ġenerali, meta taqżel u tixtri oġġetti u servizzi, kemm....?

(SHOW CARD WITH SCALE - ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Hafna	Bizżejjed	Mhux hafna	Assolutament le	Ma nafx
--	------------	-------	-----------	------------	-----------------	---------

(410)

1	tħossok kunfidenti bħala konsumatur	1	2	3	4	5
---	-------------------------------------	---	---	---	---	---

(411)

2	tħossok infurmat bħala konsumatur	1	2	3	4	5
---	-----------------------------------	---	---	---	---	---

(412)

3	tħossok imħares mil-liġi tal-konsumatur?	1	2	3	4	5
---	--	---	---	---	---	---

NEW

QA49 Il-lingwa li titkellem biha inti hija differenti mil-lingwa(i) uffiċjali mitkellma f'Malta?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(413)

Le	1
Iva, iżda dan ma jikkawżalek ebda diffikulta' bħala konsumatur	2
Iva, u jikkawżalek diffikulta' bħala konsumatur	3
Ma nafx	4

NEW

QA50 Liema minn dawn japplika għal post fejn tgħix?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(414)

Huwa proprjeta' tiegħek/min jgħix fid-dar tiegħek	1
Huwa proprjeta' tiegħek/min jgħix fid-dar tiegħek b'self mill-bank	2
Inti/min jgħix fid-dar tiegħek tikru u tħallsu l-kirija skont ir-rata prevalenti jew tas-suq?	3
L-akkomodazzjoni tiegħek hi mikrija b'rata mnaqqsa (prezz anqas minn dak tas-suq)	4
L-akkomodazzjoni tiegħek hi provduta lilek b'xejn	5
Ma nafx/Rifjut	6

NEW

QA51 Fid-dar, jista' jkun hemm sorsi differenti ta' dħul u aktar minn persuna waħda li jgħixu fid-dar miegħek jistgħu jikkontribwixxu għalih. Meta taħseb fid-dħul totali ta' min jgħix fid-dar tiegħek, taħseb li intom li qed tgħixu f'din id-dar tistgħu tlaħħqu mal-bżonnijiet (bħal tħallsu għall-ispejjeż neċessarji tas-soltu)....?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(415)

B'diffikulta' kbira	1
B'diffikulta'	2
B'xi diffikulta'	3
Pjuttost faċilment	4
Faċli	5
Faċli ħafna	6
Rifjut/nippreferi ma nweġibx (SPONTANEOUS)	7
Ma nafx	8

NEW

ASK QA52 IF "OWNED BY YOU/ YOUR HOUSEHOLD WITH A MORTGAGE", CODE 2 IN QA50 – OTHERS GO TO QA53

QA52 FI-aħħar tnax-il xahar, fid-dar tiegħek, waqajtu lura fil-ħlas tal-loan tad-dar prinċipali, jiġifieri ma nrexkikomx tħallsu minħabba diffikultajiet finanzjarji?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(416)

Iva, darba	1
Iva, darbtejn jew aktar	2
Le	3
Rifjut/nippreferi ma nweġibx (SPONTANEOUS)	4
Ma nafx	5

NEW

ASK QA53 IF "TENANTS OR SUBTENANTS PAYING RENT", CODE 3 IN QA50 – OTHERS GO TO QA54

QA53 FI-aħħar tnax-il xahar, fid-dar tiegħek, waqajtu lura fil-ħlas tal-kirja tad-dar prinċipali, jiġifieri ma nrexkikomx tħallsu minħabba diffikultajiet finanzjarji?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(417)

Iva, darba	1
Iva, darbtejn jew aktar	2
Le	3
Rifjut/nippreferi ma nweġibx (SPONTANEOUS)	4
Ma nafx	5

NEW

ASK ALL

QA54 Fid-dar tiegħek, tiffilhu tħallsu għal ikla bil-laħam, tiġieġ, ħut (jew ekwivalenti veġeterjana) darba kull jumejn?

	(418)
Iva	1
Le	2
Rifjut/nippreferi ma nwegibx (SPONTANEOUS)	3
Ma nafx	4

NEW

QA55 Liema minn dawn id-deskrizzjonijiet tiddekrivi l-aħjar id-dar preżenti tiegħek?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

	(419)
Hija dar detached	1
Semi-detached jew terraced house	2
Appartament/flett bini b'inqas minn 10 residenzi	3
Appartament/flett bini b'aktar minn 10 residenzi	4
Xi tip ieħor ta' akkomodazzjoni	5
Ma nafx	6

NEW

QA56 Għandek xi waħda minn dawn il-problemi fid-dar tiegħek, bħalissa?

(ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT)

	Iva	Le	Ma nafx
--	-----	----	---------

(420)	1	Saqaf iqattar	1	2	3
(421)	2	Hitan/art/pedamenti niedja	1	2	3
(422)	3	Moffa f'aperturi tat-twieqi jew fl-art	1	2	3

NEW



D15d1 Taħdem....?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(429)

Full time	1
Part time	2

NEW

ASK D15e1 IF "EMPLOYEE", CODE 10 TO 18 IN D15a – OTHERS GO TO D41

D15e1 Tista' tgħidli jekk intix...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(430)

Impjegat b'impjieg permanenti jew b'kuntratt tax-xogħol ta' żmien limitat?	1
Impjegat b'impjieg temporanju jew b'kuntatt tax-xogħol ta' żmien limitat?	2

NEW

SPLIT: ASK D15c2 TO D15e2 IF "NOT CURRENTLY WORKING" BUT "WORKED IN THE PAST", CODE 1 TO 4 IN D15a AND CODE 5 TO 18 IN D15b – OTHERS GO TO D41

D15c2 Tista' tispeċifika x'kien l-añħar impjieg tiegħek?

(USE ISCO 88 CODES) - IF "REFUSAL" CODE '98'

(431-432)

--	--

NEW

D15d2 Kont taħdem...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(433)

Full time	1
Part time	2

NEW

ASK D15e2 IF "WAS AN EMPLOYEE", CODE 10 TO 18 IN D15b – OTHERS GO TO D41

D15e2 Tista' tgħidli jekk kontx....?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(434)

Impjegat b'impjieg permanenti jew b'kuntratt tax-xogħol ta' żmien limitat?

1

Impjegat b'impjieg temporanju jew b'kuntatt tax-xogħol ta' żmien limitat?

2

NEW

ASK ALL

D41 Inti twelidit ...?

SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(435)

F'Malta

1

Fi Stat Membru ieħor ta' l-Unjoni Ewropea

2

Fl- Ewropa, imma f'pajjiż mhux membru ta' l-Unjoni Ewropea

3

Fl-Asja, fl-Afrika jew fl-Amerka t'isfel

4

Fl-Amerka ta' fuq, fil-Ġappun jew fl-Oċeanja

5

Irrifjuta (SPONTANEOUS)

6

EB73.1 D41

ASK QB IN EU27 + IS

Issa eija nitkellmu fuq suġġett ieħor.

QB1 Tista' ssempli xi organizzazzjonijiet involuti fil-provvediment ta' għajjnuna umanitarja? Bi provvediment ta' għajjnuna qed nifhmu li jipprovdu appoġġ dirett fuq il-post.

(DO NOT READ OUT – DO NOT SHOW CARD – CODE USING THE LIST BELOW – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

	(456-470)
Salib l-Aħmar	1,
Il-Fond tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti (UNICEF)	2,
Il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR)	3,
Il-Programm Dinji tal-Ikel (WFP)	4,
Organizzazzjonijiet mhux governattivi inklużi xi karitajiet mhux imsemmija f'din il-lista (NGOs)	5,
L-Unjoni Ewropea	6,
Il-Kummissjoni Ewropea	7,
Id-Dipartiment tal-Għajjnuna Umanitarja tal-Kummissjoni Ewropea (ECHO)	8,
Gvernijiet ta' Stati Membri tal-UE	9,
Il-Gvern Malti	10,
Gvernijiet mhux tal-UE	11,
L-Istati Uniti tal-Amerika (USA)	12,
Oħra	13,
Le	14,
Ma nafx	15,

NEW (BASED ON EB65.4 QF3)

QB2	U issa, tista' ssemmi xi organizzazzjonijiet li qed jiffinanzjaw l-għajnuna umanitarja? B'finanzjament, qed nifhmu li jipprovdu appoġġ finanzjarju lill-għajnuna umanitarja.
-----	--

(DO NOT READ OUT – DO NOT SHOW CARD – CODE USING THE LIST BELOW – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

	(471-485)
Salib l-Aħmar	1,
Il-Fond tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti (UNICEF)	2,
Il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refugjati (UNHCR)	3,
Il-Programm Dinji tal-Ikel (WFP)	4,
Organizzazzjonijiet mhux governattivi inklużi xi karitajiet mhux imsemmija f'din il-lista (NGOs)	5,
L-Unjoni Ewropea	6,
Il-Kummissjoni Ewropea	7,
Id-Dipartiment tal-Għajnuna Umanitarja tal-Kummissjoni Ewropea (ECHO)	8,
Gvernijiet ta' Stati Membri tal-UE	9,
Il-Gvern Malti	10,
Gvernijiet mhux tal-UE	11,
L-Istati Uniti tal-Amerika (USA)	12,
Oħra	13,
Le	14,
Ma nafx	15,

NEW (BASED ON EB65.4 QF3)

QB3	Taf li l-Unjoni Ewropea, permezz tal-Kummissjoni Ewropea u d-Dipartiment tal-Għajnuna Umanitarja (ECHO) jipprovdi fondi għal attivitajiet ta' għajnuna umanitarja f'pajjiżi barra mill-Unjoni Ewropea?
-----	--

	(486)
Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

NEW (BASED ON EB65.4 QF4)

QB4	Kemm taħseb li int infurmat tajjeb dwar l-attivitajiet ta' għajnuna umanitarja tal-Unjoni Ewropea?
-----	--

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(487)

Infurmat/a tajjeb ħafna	1
Pjuttost infurmat tajjeb	2
M'hinix infurmat/a tajjeb ħafna	3
Infurmat xejn	4
Ma nafx	5

NEW (BASED ON EB65.4 QF4)

QB5	Kemm taħseb li hu mportanti li l-Unjoni Ewropea tipprovdi l-fondi għall-attivitajiet ta' għajnuna umanitarja barra mill-Unjoni Ewropea? (M)
-----	---

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(488)

Importanti ħafna	1
Pjuttost importanti	2
Pjuttost mhux importanti ħafna	3
Importanti xejn	4
Jiddependi fuq il-pajjiż (SPONTANEOUS)	5
Ma nafx	6

EB65.4 QF2 TREND MODIFIED

QB6	Kemm taħseb li hu mportanti li ċ-ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea jkunu nfurmati dwar l-attivitajiet ta' għajnuna umanitarja iffanzjati mill-Unjoni Ewropea, permezz tal-Kummissjoni Ewropea u d-Dipartiment ta' l-Għajnuna Umanitarja tagħha (ECHO)? (M)
-----	---

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(489)

Importanti ħafna	1
Pjuttost importanti	2
Mhux importanti ħafna	3
Importanti xejn	4
Ma nafx	5

EB65.4 QF5 TREND MODIFIED

QB7	Tgħid illi l-għajnuna umanitarja hija aktar effiċjenti jekk tkun ipprovduta separatament minn kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew jekk tkun ipprovduta mill-Unjoni Ewropea permezz tal-Kummissjoni Ewropea? (M)
-----	---

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(490)

Aktar effiċjenti jekk tkun ipprovduta separatament minn kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea	1
Aktar effiċjenti jekk tkun ipprovduta mill-Unjoni Ewropea permezz tal-Kummissjoni Ewropea	2
La waħda u l-oħra (SPONTANEOUS)	3
Ma nafx	4

EB65.4 QF6 TREND MODIFIED

ASK QC TO EU27

Ejja nitkellmu dwar suġġett ieħor.

Il-ftit mistoqsijiet li jmiss huma biss dwar il-vjolenza domestika fuq in-nisa għalkemm jista' jkun hemm tipi oħra ta' vjolenza domestika.

QC1 Qatt smajt dwar il-vjolenza domestika fuq in-nisa? (JEKK IVA) Fejn smajt dwarha?

(SHOW CARD - READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(511-523)

Le, qatt ma smajt dwarha	1,
Iva, fuq it-televizin	2,
Iva, fuq il-magażins, gazzetti	3,
Iva, fuq ir-radju	4,
Iva, fil-kotba	5,
Iva, fiċ-ċinema	6,
Iva, minn sħabi	7,
Iva, mill-familja	8,
Iva, l-iskola	9,
Iva, fuq il-post tax-xogħol	10,
Iva, fuq l-Internet (M)	11,
Iva, x'imkien ieħor / mod ieħor (SPONTANEOUS)	12,
Ma nafx	13,

EB51.0 Q52 TREND SLIGHTLY MODIFIED

QC2 B'mod ġenerali, kemm taħseb li hija komuni l-vjolenza domestika fuq in-nisa f'Malta? (M)

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(524)

Komuni ħafna	1
Pjuttost komuni	2
Pjuttost mhux komuni	3
Ma hi komuni xejn	4
Ma nafx	5

EB51.0 Q53 TREND MODIFIED

QC3	Jekk jogħġbok għidli jekk tikkunsidrax dawn il-forom li ġejjin ta' vjolenza domestika fuq in-nisa bħala serji ħafna, pjuttost serji, mhux serji wisq jew assolutament mhux serji.
-----	---

(SHOW CARD WITH SCALE - ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Serji ħafna	Pjuttost serji	Mhux serji wisq	Assolutament mhux serji	Ma nafx
--	------------	-------------	----------------	-----------------	-------------------------	---------

(525)	1	Vjolenza psikoloġika	1	2	3	4	5
(526)	2	Vjolenza fiżika	1	2	3	4	5
(527)	3	Vjolenza sesswali	1	2	3	4	5
(528)	4	Theddid ta' vjolenza	1	2	3	4	5
(529)	5	Liberta' ristretta	1	2	3	4	5

EB51.0 Q54

QC4	Jekk jogħġbok għidli jekk tqis kull waħda minn dawn li ġejjin bħala kawża ta' vjolenza domestika fuq in-nisa jew le?
-----	--

(ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Iva	Le	Ma nafx
--	------------	-----	----	---------

(530)	1	L-abbuż mill-alkoħol	1	2	3
(531)	2	L-abbuż mid-druga	1	2	3
(532)	3	Il-qgħad	1	2	3
(533)	4	Il-faqar/eskluzjoni soċjali	1	2	3
(534)	5	Il-media	1	2	3
(535)	6	It-twemmin reliġjuż	1	2	3
(536)	7	Livell baxx tal-edukazzjoni	1	2	3
(537)	8	Jekk il-persuna stess tkun vittma ta' xi forma ta' vjolenza domestika	1	2	3
(538)	9	Il-mod kif il-poter jinqasam bejn is-sessi	1	2	3
(539)	10	Il-mod kif l-irġiel iħarsu lejn in-nisa	1	2	3
(540)	11	L-imġieba provokattiva tan-nisa	1	2	3
(541)	12	Predispożizzjoni ġenetika għal imġieba vjolenti	1	2	3

EB51.0 Q55

QC5 FI-opinjoni tiegħek, il-vjolenza domestika fuq in-nisa hija....?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(542)

Acċettabbli fiċ-ċirkostanzi kollha	1
Acċettabbli f'ċertu ċirkostanzi	2
Mhix acċettabbli, iżda mhux dejjem għandha tkun ikkastigata bil-liġi	3
Mhix acċettabbli u għandha dejjem tkun ikkastigata bil-liġi	4
Ma nafx	5

EB51.0 Q56 TREND MODIFIED

QC6 Se naqralek lista ta' istituzzjonijiet, organizzazzjonijiet jew persuni li jistgħu jgħinu lin-nisa li huma jew jistgħu jkunu vittmi ta' vjolenza domestika. Għal kull waħda minnhom, jekk jogħġbok għidli jekk taħsibx li għandhomx jgħinu lil dawn in-nisa jew le? (M)

(ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT) lva Le Ma nafx

(543)	1	Il-Gvern (M)	1	2	3
(544)	2	Il-pulizija	1	2	3
(545)	3	Avukati	1	2	3
(546)	4	Servizzi mediċi	1	2	3
(547)	5	Servizzi soċjali	1	2	3
(548)	6	Organizzazzjonijiet reliġjużi (M)	1	2	3
(549)	7	Għaqdiet volontarji jew ta' karita'	1	2	3
(550)	8	Il-midja	1	2	3
(551)	9	Familja u ħbieb	1	2	3

EB51.0 Q57 TREND MODIFIED

QC7 FI-opinjoni tiegħek, jeżistu liġijiet speċjali f'Malta dwar....?

(ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT) lva Le Ma nafx

(552)	1	Il-prevenzjoni tal-vjolenza domestika kontra n-nisa	1	2	3
(553)	2	Appoġġ soċjali għall-vittmi	1	2	3
(554)	3	Appoġġ legali għall-vittmi	1	2	3
(555)	4	L-ikkastigar ta' min iwettaq il-vjolenza	1	2	3
(556)	5	Ir-rijabilitazzjoni ta' min iwettaq il-vjolenza	1	2	3

EB51.0 Q58

QC8	Se naqralek lista ta' metodi li jistgħu jintużaw fil-ġlieda kontra l-vjolenza domestika fuq in-nisa. Għal kull waħda minnhom, jekk jogħġbok għidli sa liema punt taħseb li hija utli jew le?
-----	--

(SHOW CARD WITH SCALE - ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Utli ħafna	Pjuttost utli	Ma hu utli xejn	Utli xejn	Ma nafx
(557)	1 Id-disponibbilta' ta' numru freephone għan-nisa li għandhom bżonn għajnuna u pariri (M)	1	2	3	4	5
(558)	2 Il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet għan-nisa li qed ifittxu għajnuna u pariri (N)	1	2	3	4	5
(559)	3 It-tqassim ta' informazzjoni u fuljetti għal nisa li qed ifittxu għajnuna u pariri (M)	1	2	3	4	5
(560)	4 Liġijiet aktar b'saħħithom	1	2	3	4	5
(561)	5 Infurzar xieraq tal-liġijiet eżistenti (INDIKA JEKK MEHTIEĠ: Dan jinkludi miżuri legali bħall-ikkastigar ta' min iwettaq il-vjolenza kif ukoll miżuri oħra bħax-xelters għan-nisa li kienu vittmi tal-vjolenza, mekkaniżmi ta' divorzju, ordnijiet ta' restrizzjoni) (M)	1	2	3	4	5
(562)	6 Liġijiet kontra d-diskriminazzjoni sesswali	1	2	3	4	5
(563)	7 Tagħlim lill-uffiċjali tal-pulizija dwar id-drittijiet tan-nisa (M)	1	2	3	4	5
(564)	8 Kampanji ta' informazzjoni biex jiżdied l-għarfien tal-pubbliku	1	2	3	4	5
(565)	9 L-ikkastigar ta' min iwettaq il-vjolenza	1	2	3	4	5
(566)	10 Ir-rijabilitazzjoni ta' min iwettaq il-vjolenza	1	2	3	4	5
(567)	11 Tagħlim għaż-żgħażaġh dwar ir-rispett reċiproku (M)	1	2	3	4	5

EB51.0 Q59 TREND MODIFIED

QC9 Taf jew ma tafx dwar xi policies jew mizuri mressqa mill-Unjoni Ewropea fil-ġlieda kontra l-vjolenza domestika fuq in-nisa?

(568)

Iva	1
Le	2
Ma nafx	3

EB51.0 Q60

QC10 FI-opinjoni tiegħek, l-Unjoni Ewropea għandha tinvolvi lilha nfisha fil-ġlieda kontra l-vjolenza domestika fuq in-nisa?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(569)

Iva, żgur	1
X'aktarx iva	2
Le, probabbilment le	3
Żgur li le	4
Ma nafx	5

EB51.0 Q61

QC11 Taf b'xi nisa li kienu vittma ta' xi forma ta' vjolenza domestika...? (M)

(ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Iva	Le	Ma nafx
--	------------	-----	----	---------

(570)	1	Fost sħabek jew il-familja tiegħek (M)	1	2	3
(571)	2	Fiz-zona fejn toqgħod / qrib tiegħek (M)	1	2	3
(572)	3	Fejn taħdem jew tistudja (M)	1	2	3

EB51.0 Q62 TREND MODIFIED

QC12 Taf lil xi ħadd li wettaq xi forma ta' vjolenza domestika fuq mara....? (M)

(ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Iva	Le	Ma nafx
--	------------	-----	----	---------

(573)	1	Fost sħabek jew il-familja tiegħek (M)	1	2	3
(574)	2	Fiz-zona fejn toqgħod / qrib tiegħek (M)	1	2	3
(575)	3	Fejn taħdem jew tistudja (M)	1	2	3

EB51.0 Q62 TREND MODIFIED

ASK QD TO EU27

Ejja nitkellmu dwar sugġett ieħor.

QD1 Fl-aħħar 4 ġimgħat kellek xi problemi minn dawn li ġejjin fil-ħajja ta' kuljum tiegħek fix-xogħol, id-dar jew x'imkien ieħor?

(SHOW CARD WITH SCALE – ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Il-ħin kollu	Ħafna mill-ħin	Kultant	Rari	Qatt	Ma nafx
--	------------	--------------	----------------	---------	------	------	---------

(596)	1	Stajt tagħmel anqas minn dak li xtaqt minħabba problema ta' saħħa	1	2	3	4	5	6
(597)	2	Stajt tagħmel anqas minn dak li xtaqt minħabba problema emozjonali (ħassejt depressjoni jew ansjeta')	1	2	3	4	5	6

NEW (BASED ON EB64.4 QA2.2+QA3.2)

QD2 Kemm-il darba f'dawn l-aħħar erba' ġimgħat...?

(SHOW CARD WITH SCALE – ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Il-ħin kollu	Ħafna mill-ħin	Xi drabi	Rari	Qatt	Ma nafx
--	------------	--------------	----------------	----------	------	------	---------

(598)	1	ħassejtek mimli/ja bil-ħajja	1	2	3	4	5	6
(599)	2	ħassejtek partikolarment maqbud/a f'tensjoni	1	2	3	4	5	6
(600)	3	ħassejtek tant imdejjaq/imdejqa li xejn ma seta' jferrħek	1	2	3	4	5	6
(601)	4	ħassejtek kalm/a u fil-paċi	1	2	3	4	5	6
(602)	5	Kellek ħafna enerġija	1	2	3	4	5	6
(603)	6	ħassejtek qalbek sewda u mdejjaq/imdejqa	1	2	3	4	5	6
(604)	7	ħassejtek eżawrit/a	1	2	3	4	5	6
(605)	8	ħassejtek ferħan/a	1	2	3	4	5	6
(606)	9	ħassejtek għajjen/a	1	2	3	4	5	6

EB64.4 QA5 TREND MODIFIED

ASK QD3 IF "CURRENTLY WORK", CODE 5 TO 18 IN D15a – OTHERS GO TO QD4

QD3 Barra mill-vaganzi, kemm-il ġurnata mill-aħħar 4 ġimgħat kont assenti minn fuq ix-xogħol?

(WRITE DOWN – IF "NONE" CODE '00' – IF "REFUSAL" CODE '98' – IF "DK" CODE '99')

**(607-608)**

jum(jiem)

NEW

ASK ALL

QD4 F'dawn l-aħħar 12- il xahar, fittixt għajna mingħand professjonist fir-rigward ta' problema psikoloġika jew emozzjonali? (IF YES) Indika mingħand min fil-lista li ġejja. (M)

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

**(609-620)**

Iva, tabib	1,
Iva, spiżjar	2,
Iva, psikjatra	3,
Iva, psikologu	4,
Iva, psikoanalista	5,
Iva, infermjer	6,
Iva, assistent soċjali	7,
Iva, psikoterapista mhux imsemmi qabel	8,
Iva, professjonist tas-saħħa ieħor	9,
Iva, xi ħadd ieħor (N) (SPONTANEOUS)	10,
Le	11,
Ma nafx	12,

EB64.4 QA7 TREND MODIFIED

QD5 Ħadt xi pilloli kontra d-dipressjoni fl-aħħar 12-il xahar?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

**(621)**

Iva, regolarment għal perjodu ta' mill-anqas erba' ġimgħat	1
Iva, regolarment għal perjodu ta' anqas minn erba' ġimgħat	2
Iva, minn żmien għall-ieħor meta ħassejt il-bżonn	3
Le, żgur li le	4
Ma nafx	5

NEW

ASK QD6 IF "YES", CODE 1 TO 3 IN QD5 – OTHERS GO TO QD7

QD6 Għal liema raġuni(jiet) fadt dawn il-pilloli kontra d-dipressjoni?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(622-627)

Ugħiħ kroniku	1,
Dipressjoni	2,
Ansjetà	3,
Biex insaħħaħ il-prestazzjoni	4,
Oħrajn (spontaneous)	5,
Ma nafx	6,

NEW

ASK QD7 IF "CURRENTLY WORK", CODE 5 TO 18 IN D15a – OTHERS GO TO QD8

QD7 Għal kull waħda minn dawn id-dikjarazzjonijiet fuq l-impjieg tiegħek, jekk jogħġbok għidli jekk taqbel jew ma taqbilx miegħu.

(SHOW CARD WITH SCALE - ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Naqbel totalment	Tendenza li naqbel	Tendenza li ma naqbilx	Totalment ma naqbilx	Ma nafx
(628)	1 L-impjieg tiegħek huwa mhedded	1	2	3	4	5
(629)	2 L-impjieg tiegħek jirrifletti tajjeb l-edukazzjoni u t-taħriġ tiegħek	1	2	3	4	5
(630)	3 Fuq ix-xogħol, tingħata r-rispett u r-rikonoxximent li l-isforzi u l-kisbiet tiegħek jixirqilhom	1	2	3	4	5

NEW

ASK ALL

QD8 Liema minn dawn iż-żewġ stqarrijiet jiddeskrievu l-aħjar kif tħossok?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(631)

Issibha diffiċli biex titkellem ma' xi ħadd bi problema tas-saħħa mentali sinifikanti.	1
Ma ssibihex diffiċli biex titkellem ma' xi ħadd bi problema tas-saħħa mentali sinifikanti.	2
Ma nafx	3

NEW

ASK ALL

DEMOGRAFIJA

NO QUESTIONS D1 TO D6

D7 ASKED BEFORE QA

D8 Kemm kellek żmien meta waqft l-edukazzjoni full-time tiegħek?

(INT.: IF "STILL STUDYING", CODE '00' - IF "NO EDUCATION" CODE '01' - IF "REFUSAL" CODE '98' - IF "DK" CODE '99')

**(652-653)**

--	--

EB73.1 D8

NO QUESTION D9

D10 Sess

**(654)**

Raġel	1
Mara	2

EB73.1 D10

D11 MISTOQSIJA QABEL QA

NO QUESTION D12 TO D14

D15a&b ASKED BEFORE QA

NO QUESTIONS D16 TO D24

D25 Inti tgħix ġewwa raħal, belt żgħira jew belt kbira?

(READ OUT)

**(655)**

Raħal	1
Belt żgħira	2
Belt kbira	3
Ma nafx	4

EB73.1 D25

NO QUESTIONS D26 TO D39

D40a Tista' tgħidli kemm hemm persuni inkluż/a int li għandhom 15 -il sena jew fuqhom jgħixu fid-dar tiegħek?

(INT.: READ OUT - WRITE DOWN)

(656-657)

--	--

EB73.1 D40a

D40b Tista' tgħidli kemm hemm tfal li għandhom anqas minn 10 snin jgħixu fid-dar tiegħek?

(INT.: READ OUT - WRITE DOWN)

(658-659)

--	--

EB73.1 D40b

D40c Tista' tgħidli kemm hemm tfal li għandhom bejn l- 10 u l- 14 -il sena jgħixu fid-dar tiegħek?

(INT.: READ OUT - WRITE DOWN)

(660-661)

--	--

EB73.1 D40c

NO QUESTIONS D41 AND D42

D43a Għandkom telefon b'linja fissa fid-dar?

D43b Għandek mobile personali?

	(662)	(663)
	D43a	D43b
	Linja fissa	Mobile
Iva	1	1
Le	2	2

EB73.1 D43a D43b

NO QUESTIONS D44 AND D45

D46 Liema minn dawn l-oġġetti għandek?

(SHOW CARD - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(664-673)

Televixin	1,
DVD player	2,
Audio CD player	3,
Kompjuter	4,
Konnessjoni ta' l-internet id-dar	5,
Karozza	6,
Appartament/dar li spiċċajt tħallasha	7,
Appartament/dar li għadek tħallas għaliha	8,
Xejn (SPONTANEOUS)	9,
Ma nafx	10,

EB73.1 D46

NO QUESTIONS D47 TO D59

D60 Matul l-aħħar tnax-il xahar, inti tgħid li kellek diffikultajiet li tħallas il-kontijiet tiegħek fl-aħħar tax-xahar...?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(674)

Ħafna mill-ħin	1
Kultant	2
Kwazi qatt/ Qatt	3
Rifjut (SPONTANEOUS)	4

EB73.1 D60

D61	Fuq l-iskala li ġejja, l-1 skala tikkorrispondi għal "anqas livell fis-soċjeta"; skala '10' tikkorrispondi għal "l-ogħla livell fis-soċjeta". Tista' tgħidli fuq liema skala inti tpoġġi lilek innifsek?
-----	--

(SHOW CARD - ONE ANSWER ONLY)

	<b>(675-676)</b>
1 L-anqas livell fis-soċjeta'	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 L-ogħla livell fis-soċjeta	10
Rifjut (SPONTANEOUS)	11

EB73.1 D61

D62	Tista' tgħidli jekk ...?
-----	--------------------------

(SHOW CARD WITH SCALE - ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT)	Darb a kulju m jew kważ i darb a kulju m	Darb tejn jew tlitt darbi et fil- gimg ħa	Xi darb a fil- gimg ħa	Darb a jew darbt ejn fix- xaha r	Anq as spiss	Qatt	M'għ andi ex aċċe ss għall- inter net
------------	--	--	------------------------------------	---	--------------------	------	--

(677)	1	Inti tuża l-internet id-dar, fid-dar tiegħek	1	2	3	4	5	6	7
(678)	2	Inti tuża l-Internet fuq il-post tax-xogħol tiegħek	1	2	3	4	5	6	7
(679)	3	Inti tuża l-Internet x'imkien ieħor (l-iskola, l-universita' , cyber-café, eċċ .)	1	2	3	4	5	6	7

EB73.1 D62

INTERVIEW PROTOCOL

P1 DATE OF INTERVIEW

(700-701)

(702-703)

DAY

MONTH

EB73.1 P1

P2 TIME OF THE BEGINNING OF THE INTERVIEW

(INT.: USE 24 HOUR CLOCK)

(704-705)

(706-707)

HOUR

MINUTES

EB73.1 P2

P3 NUMBER OF MINUTES THE INTERVIEW LASTED

(708-710)

MINUTES

EB73.1 P3

P4 Number of persons present during the interview, including interviewer

(711)

Two (interviewer and respondent)
Three
Four
Five or more

1  
2  
3  
4

EB73.1 P4

P5 Respondent cooperation

(712)

Excellent
Fair
Average
Bad

1  
2  
3  
4

EB73.1 P5

P6 Size of locality

(LOCAL CODES)

(713-714)

EB73.1 P6

P7 | Region

(LOCAL CODES)

(715-716)

EB73.1 P7

P8 | Postal code

(717-724)

EB73.1 P8

P9 | Sample point number

(725-732)

EB73.1 P9

P10 | Interviewer number

(733-740)

EB73.1 P10

ASK ONLY in LU, BE, ES, FI, EE, LV, AND MT

P13 | Language of interview

(749)

Maltese

1

English

2

EB73.1 P13